

馬中 The School Motto 校訓

M Modest

謙遜

C caring
關愛

D Diligent
勤勉

馬中 Our Pledge
承諾

H Honest
誠實

以優秀的團隊精神和專業知識，竭盡所能，提供優質的教學，培養我們每一個學生，榮神益人，品學兼優。

We promise that through our outstanding team spirit and specialized knowledge, we will do our best to provide high quality teaching and train our students to appreciate God. We will also motivate our students to excel academically and socially.



馬錦明慈善基金
馬陳端喜紀念中學

馬中 The School 簡介

本校由基督教香港路德會主辦，是一所政府津貼全日制文法中學。香港路德會自一九四九年即開始在香港設立教會，並提供教育及社會服務，現時屬下中、小學、幼稚園、國際學校及特殊學校達三十五間。一九九八年，香港路德會蒙馬錦明慈善基金撥款，向政府申辦本校。校址座落於將軍澳運隆路，環抱於寶康公園之中，環境清幽雅緻。

Sponsored by the Lutheran Church - Hong Kong Synod, our school is a full-time government-aided secondary grammar school. The Synod has set up churches, provided education and social services in Hong Kong with a total number of 35 secondary schools, primary schools, kindergartens, international schools and special schools since 1949.

In 1998, along with the Ma Kam Ming Charitable Foundation, the application for establishing our school by the Synod was successfully approved by the Hong Kong Government.

Our school is located at 2 Wan Lung Road, Tseung Kwan O, surrounded by Po Hong Park with a peaceful and beautiful environment.

馬中 Our Mission 使命

學校以傳揚聖經真理，實踐基督的愛為使命，提供優質教育，服務社會。我們致力創建積極正面、六育並重的學習環境，讓學生得到均衡的全人發展；鼓勵學生發揮潛能，培育謙誠、正直、善良、勇於承擔、對國家有責任感和歸屬感的社會棟樑。

MCDH is a subsidized secondary school grounded in Christian faith. We strive to provide quality education by offering a rich educational experience — from the academics, designed to challenge each student, to vigorous programs in sports, arts and service learning. Our goal is to encourage young leaders to serve their communities. We are committed to the development of well-rounded individuals. All elements of a well-rounded person — academic, social, emotional, spiritual, and physical, and - are cultivated within a warm safe and diverse community.



校長的話

A Message from our Principal



李校長參與香港大學、考評局等研發English Outreach計劃。



同學向李校長閱讀V-Power英文詞彙及句子。

最近一項研究報告顯示，預測國內學生的英語水平將會在十年內超越香港，這給我們教育界有什麼啟示呢？

我曾到訪國內幾間優秀的中學，也有機會參與英文課堂進行觀課交流，但觀後只感「平平無奇」，甚至覺得他們仍有許多地方未如理想。國內的教學硬件未及香港，而軟件方面——英文老師的素質亦始終跟我們還有一段距離，可是，為何國內學生英語水平仍有所提升？重點全在於國內學生對英語學習的渴求和熱誠遠遠超越香港學生。香港大學教授 Dr. Keith Johnson 談到他多年前到上海一所大學交流，其後分享經驗時，一方面評論國內英文教師：“They had no teaching method at all.” (他們完全不懂教學法)，但另一方面卻非常欣賞國內學生的英語水平，如此說來，這代表甚麼？學習動機才是學習成功的關鍵因素，也是教學成功的最基本教育理念。

香港是國際大都會，學好英語是非常重要的。一般家長均鼓勵子女學好英語，認為只要掌握良好的英語便等如擁有美好的前途，可是，家長不太明白，要跟子女談及「前途」這話題，要他們明白前途的重要性，而要求他們好好學習英語，這樣或許未能奏效，因這點並不是推動他們學好英語的理由。如此說來，我們應如何為子女建立良好英語的動機呢？

根據一篇學術論文指出，年青人學習外語最大的動機並非為了前途、職業等誘因，而是他們能切實地運用所學到的外語與外國人溝通，從中獲得喜悅和滿足感，所以，學生要有學習英語的動機，就要為他們提供與外國人溝通的機會。想到這一點，我們也有類似的經驗吧。這正



與教育局首席助理秘書長李沙崙先生在研討會。



頒發紀念品給本校校董狄志遠先生。



校長與學生暢談讀書心得。



美國交流生計劃。



校監戎子由博士(右二)與校長及美國義工隊。

是本校的教學方向，一直以來努力爭取安排從美國而來的義工隊親臨學校服務，為同學創造真正的英語環境(Authentic English Environment)，而非單單依靠張貼英文標語、進行英語遊戲活動等形式所構成的假英語環境(Pseudo-English Environment)。

本校「國際文化校園計劃」(International Interface)推行至今已有5年，曾到本校服務的美國義工超過200人，他們與學生們一起學習、外遊、午膳、甚至到訪同學家交流及共晉晚餐，透過各式各樣的活動，讓學生有機會運用英語與美國義工溝通。我們很高興看到許多同學增強了學習英語的動機，又樂於與美國朋友相處和溝通，大大提升他們學習英語的興趣。關於「國際文化校園計劃」之詳情，可參閱本校刊後頁(P.8)。

有了學習動機，下一步應怎樣學習英語才有效呢？一般學者認為最好的方法是透過閱讀，尤其是英語小說等書籍。這點我當然同意，閱讀的確是學習方法之一，但對於現今的數碼世代，單一媒介——文字，已很難和其他媒體如圖像、聲音角力。因此，要培養時下年青人閱讀英文小說的習慣是較難達成的，所以我們設計了「V-Power英語詞彙學習計劃」。

要學習一種語言，最有效的方法是不斷模仿和重複，而且學習時段越早開始越好。「V-Power英文詞彙學習計劃」，目標是要學生每天學習3個

英文生字或句子，持之以恆，一年後，學生便可學到近千個英文字。在校數年，學生應能掌握數千個英文詞彙，以應付公開試及日常溝通可謂綽綽有餘。當然，以上所言是理想境況，我們也明白並非每一位學生都可以達標，但我們仍深存希望，只要他們盡力去做，定能取得最大成效。

過去一年，本校推行「V-Power英語詞彙學習計劃」，同學反應熱烈，這給我們很大的鼓舞。無論在早上、小息、午膳，或放學時間，看到許多同學拿著V-Power生字小冊子，有時甚至排著長長的人龍，目的就是等候著向老師誦讀英文，看著這情景，我十分感動，也感激同事們不惜犧牲吃飯時間來教導學生英語。其中最令我感到欣慰的是一次的家長日，幾位低年級同學們在典禮中誦讀V-Power文章，無論發音、聲調和語氣，他們都完全脫離港式口音，雖然他們在學習上還有不少進步空間，但一口標準的美國腔已贏得在場家長和老師熱烈的掌聲。猜不到從開學至今，僅僅數個月，同學的進步竟如此神速，這更增強了我們推行這計劃的信心。

在英語教學上，我們要走的路仍十分漫長，但看到同學一次又一次令人驚喜的表現，我們深信：We're on the right track (我們走對了路)！

李國輝校長

校本學習

School-based Learning Programs



V-Power Scheme 英語詞彙研習計劃

在香港這個國際大都會，英語學習是非常重要及必須的。要提升英語水平，擴大個人的詞彙(Vocabulary)是首要條件。我校一直重視學生的英語學習，除了課堂的常規學習，更積極提供良好的英語語境 (An English rich environment) 給學生，如：本校大力推動「國際文化校園計劃」，讓學生接觸美國人，在真實的英語環境運用英語。

有專家研究，學生如果掌握2000個英文詞彙，便可應付中學會考英文科，取得合格成績。本校展開“V-Power Scheme”，目的正是希望透過有系統的學習，持之以恆，學生可以在幾年內認識多達數千個英文生字。本計劃由全校老師全力推動，配合獎勵及家長參與，相信學生必定能活學活用。





校本學習

School-based Learning Programs

American Studies 美國研究科

本校於2011年獲教育局撥款約港幣一百萬發展校本課程「美國研究科」作為優化英語學習計劃的一部分。



家長陣地 親子 讀報 嗜好 科學 活動 攝影 網誌

辨識地圖貨幣 暢談語言飲食 中學設學科 趣學美國知識

不少家長喜歡安排子女參加遊學團，學界中更有不少學校自行籌劃學生出國學英語。Eduw 對子女更希望她們能學到更多知識，不單是英語，還有文化、地理、歷史、藝術等範疇。最近，Eduw 知道馬禮遜基金會馬禮遜書院中學首設美國研究科 (American Studies)，向學生教授地理、貨幣、語言、飲食等範疇，又舉辦「國際文化校園」計畫，每隔兩個月安排一班美國義工隊駐校兩周，讓學生與他們四處遊覽、上課、交流音樂等，於生活當中實踐課堂知識。

美國義工到校交流
Eduw 早前獲得該校「國際文化校園」計畫，每隔兩個月安排一班美國義工隊駐校兩周，讓學生與他們四處遊覽、上課、交流音樂等，於生活當中實踐課堂知識。

提供豐富英語語境
「有次，他們帶手工紙遊覽，有義工問同學有沒有水，但因為口音不同，他們聽「water」聽成「不聽」，後來到茶樓吃麵，義工問同學茶館來自甚麼地方，他們又無言以對，談到文化差異，他們又可能因為不懂理解而產生誤解對方意思。」「國際文化校園」計畫無疑為學生提供了香港欠缺的英語語境，但原來對當地文化的認識也同樣影響溝通效果。因此該校於本學年期，為學生開辦美國研究科，除中五生之外，所有同學均可修讀該課程。

計畫內容夠生活化
編組生活語境，學生所學的知識才夠深刻，因此所有同學在課堂外，均須參加「國際文化校園」計畫，計畫內容都極生活化，包括參加義工隊、美國節日、美國歷史、美國地理、美國節日、美國飲食、英文閱讀等。」當老師向 Eduw 舉了不少例子，好像連人想打「football (足球)」，在當地稱為「soccer (足球)」，在當地稱為「soccer」，美國人聽不明白，應稱為「soccer」；而學生常用的「You crack me up」，亦可用美國俚語「You crack me up」表達。為讓學生獲得專業對策，老師更精心設計一張英文、中文工作紙，要求學生於生活語境中，想像外國人理解中文的感受，避免他們在對方面前不斷用中文溝通。

「在大學內，這科研究當地的歷史、文化、政治等，但在本校，我們主要目的是讓學生提升英語溝通技巧，因此內容較生活化。課程包括認識地理、地圖、美國節日、興趣、食物、英文閱讀等。」當老師向 Eduw 舉了不少例子，好像連人想打「football (足球)」，在當地稱為「soccer (足球)」，在當地稱為「soccer」，美國人聽不明白，應稱為「soccer」；而學生常用的「You crack me up」，亦可用美國俚語「You crack me up」表達。為讓學生獲得專業對策，老師更精心設計一張英文、中文工作紙，要求學生於生活語境中，想像外國人理解中文的感受，避免他們在對方面前不斷用中文溝通。

馬禮遜書院基金會馬禮遜書院中學首設美國研究科，又邀請美國義工來港，每隔兩個月和學生交流。

加拿大義工隊的交流工作坊，接待義工，帶他們參觀香港等，通過活動收集服務時數，從而獲得獎勵或增加參加學校遊學團的機會。Eduw 同時向中一同學林子健及劉麗儀，他們均非常喜歡美國研究科，林子健表示，因為通過這科可接觸西方習俗、內容有趣，是小學從未嘗試過的。

至於直接與美國義工到家中經驗的劉麗儀則說，「以前未接觸過外國人，會覺得挺緊張害怕的，因為大家交流的內容沒有教科書可讀，好像首次招待他們時自己已「糊塗百出」，但通過這科，可以讓我感到更多知識和他們聊天。」今次，帶他們參觀香港等，通過活動收集服務時數，從而獲得獎勵或增加參加學校遊學團的機會。Eduw 同時向中一同學林子健及劉麗儀，他們均非常喜歡美國研究科，林子健表示，因為通過這科可接觸西方習俗、內容有趣，是小學從未嘗試過的。

雖然不是每個學生有機會接待義工來港，但 Eduw 還是希望不少學生能參與，利用小息和音樂義工隊交流心得，令學習英語的壓力頓成生活交流，其樂趣絕不下於參加遊學團。

如有任何家長關心問題，歡迎聯絡，傳真：2798 2688。

網址: www.hkexpo.com 電郵: expo@hkexpo.com 電話: 2798 2688

2011.02.09 星島日報

趣學美國知識 提供豐富英語語境 計劃內容夠生活化

本校於2010-2011學年起開設美國研究科 (American Studies)，所有學生均須修讀。教授美國文化、地理、節日、興趣、貨幣、語言、飲食等範疇。內容生活化。配合「國際文化校園計畫」，每月安排美國義工隊駐校兩周，讓學生與他們交流，於生活當中實踐課堂知識。

「課堂中，學生分成四至六小組與美國教師交流。每位學生都有一本筆記，除記錄所學過的美國知識外，還用來預備向美國教師介紹本地文化的內容。駐校美國教師通過交流教導學生英語。提供了豐富的英語語境。大大提升學生英語溝通技巧。」

「該校不少學生非常熱情，利用小息與音樂義工隊交流心得，義工更準備了一場音樂會和同學玩樂，令學習英語的壓力頓成生活交流，其樂趣絕不下於參加遊學團。」

(節錄2011.02.09星島日報)



2011.03.30 都市日報



2011.03.25 The Student Standard

創造獨特語境 英語大躍進

「學生能容易打開話匣子，有助溝通及練習英語。在校園及生活環境之中與外國人交談，在輕鬆的氣氛下把英語融入生活之中，令學生說英語變成自然的習慣。幾位曾參與計劃的學生都能以流利的英語與老師交談，相信都是因該計劃讓他們多了機會練習英語所賜。」

(節錄2011.03.30都市日報)

Polishing English Skills and Beyond the Classroom

This scholastic year MCDH launched a new subject, American Studies. It teaches students everyday knowledge about the United States. This includes geography, currency, language and cuisine. Volunteers from the U.S. visit the school for two weeks every month. They tour around, attend classes and exchange knowledge on things such as music.

In addition to classroom lectures, participation in International Interface activities is also compulsory for all students. The program is practical and fun.

(節錄2011.03.25英文虎報)



INTERNATIONAL INTERFACE

國際文化校園計劃



Our partnership with the Lutheran Church — Missouri Synod brings us a network of international support. The International Interface program at MCDH brings short-term mission teams from America to work with students. Through their regular visits, we are able to build a multicultural learning platform promoting language exchange and cultural awareness. By interacting with native English speakers, students are encouraged to enhance their English skills while gaining insight about the American culture.

「語境」是學習語文成功的關鍵。英中聯會主席劉李國建表示，學校要全面成為「英中」，行政和教學兩方面都需要作出配合，在校內營造英語語境。本校辦學團體香港路德會透過與母會美國路德會的龐大國際網絡，建構具國際文化特色的平台——『國際文化校園計劃』，為學生提供更多的機會接觸美國文化。學生透過與來自世界各地的外賓及義工交流接觸，在真實的英語環境中體驗外國文化，學好英語。

Short-Term Mission Teams 美國短宣團隊

2006年起，本校定期安排短宣隊及義工團隊由美國來港駐校服務。每一至兩月，美國義工隊留校住宿交流兩星期，期間在學校教授英文、美國研究、聖經、音樂、體育、家政等科目。透過課堂教授、英語訓練、話劇、崇拜、詩唱、球賽、戶外遊戲、手工藝等多元互動的學習方式上課。學生除向他們介紹學校、分享學習情況；更擔當導遊，與隊員外出午膳及遊覽香港。隊員也會到學生家中探訪及共進晚膳。

在眾多活動當中，學生「別無他選」，必須按不同的情境去運用他們學過的「英語」。學生曾表示他們有時甚至需要先做一輪資料搜集，才可與美國義工出外飲茶吃飯，因為美國義工很多時到會問及點心的英文名字及所用的材料。在書本及互聯網上搜集資料的過程中，學生可以學習到很多日常生活經常使用的英文詞彙。在這些真實的英語環境中與外國導師溝通，學生的英語會話能力大大提升。同時亦增強學生對學習英語及認識西方文化的興趣。



Past Visiting Teams and Events 到訪隊伍及活動



- 2006.11 Zach Zehnder Team, Missouri
- 2007.01 Thomas Feiertag Team, Wisconsin
- 2007.10 Patrice Stewart Team, Arkansas
- 2008.04 Eric Kolonich Team, Connecticut
- 2008.05 Terry Royer Team, Iowa
- 2008.10 Our Savior Mission Team, Missouri
- 2009.02 New Dawn Team, Minnesota
- 2009.03 David Schwan Team, South Dakota
- 2009.04 Scott Wollberg Team, Nebraska
- 2009.10 MaryAnn Waldon Team, Texas
- 2009.11 David Lange Team, Oklahoma
- 2009.11 American Funfair 2009
- 2010.01 Thomas Feiertag Team, Wisconsin (Second visit)
- 2010.02 David Schwan Team, South Dakota (Second visit)
- 2010.04 Beautiful Savior Concordia Schools Student Exchange, Nebraska
- 2010.07 Beautiful Savior Vacation Bible School, Nebraska
- 2010.08 Erin Alter Team, Wisconsin – Gospel English Camp
- 2010.10 Redeemer Lutheran Mission Team, Wisconsin
- 2010.10 American Funfair 2010
- 2011.01 Beautiful Savior Praise Team, Nebraska
- 2011.02 Nick Hill Team, South Dakota
- 2011.04 Beautiful Savior Student Leadership Team, Nebraska
- 2011.07 Beautiful Savior Vacation Bible School and Gospel English Camp, Nebraska

INTERNATIONAL INTERFACE 2011-2012

國際文化校園計劃 2011-2012

Upcoming Teams and Events

- 2011.09 USS Boxer Marines and Sailors Visit
- 2011.09 Cindy Lierman Team, Nebraska
- 2011.10 Redeemer Lutheran Mission Team, Wisconsin (Second visit)
- 2011.10 American Funfair 2011 (Oct 28, 2011)
- 2011.10 Beautiful Savior Praise Team Workshop, Nebraska
- 2011.11 Beautiful Savior Bible Study Workshop, Nebraska
- 2012.02 Beautiful Savior Praise Team Workshop and Concert, Nebraska
- 2012.02 Curtis Garland Team, South Dakota
- 2012.03 Krista Erickson Team, South Dakota
- 2012.03 Concordia Senior High School Band Tour, Nebraska
- 2012.07 MCDH Gospel English Camp

USA Student Exchange Programs 2012

美國遊學計劃 2012

- 2012.06 USA Nebraska Student Exchange
- 2012.07 USA South Dakota Student Exchange

Activities 學習活動

學生積極參與有關學習活動，包括：

- 老師與學生到機場接機
- 義工走進課室，帶領課堂學習活動
- 美式足球友誼賽
- 學生在課餘與義工閒談分享兩地生活文化差異
- 師生與義工隊一同到茶樓享用中式點心
- 學生邀請義工隊家訪晚膳
- 義工隊於暑期班帶領學生參與手工藝製作
- 學生透過話劇學習英語
- 義工隊為中一新生安排迎新活動
- 學生邀請義工一同到茶餐廳品嚐地道美食
- 學生與義工同遊太平山
- 學生與義工隊參與教會聚會

美國文化嘉年華

American Funfair



美國駐香港副領事Mr. Timothy Haynes (左四)親臨主禮。

香港是中西文化薈萃的大都會，華洋共處已成為香港的一大特色。馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學舉辦美國文化嘉年華「American Funfair」，香港學生與美國義工聚首一堂，氣氛熱鬧。

在嘉年華會上，學生頭戴牛仔帽，手持美國國旗，與美國義工一同負責遊戲攤檔，未知是否受到美國人的熱情感染，學生都變得格外熱情，落力招呼嘉賓，而布置得色彩奪目的遊戲攤檔分為三個類別，分別是宗教、手工藝及英語會話。還有與美國義工一起合照的即場照相館，以及香氣四溢的美國小食檔，可以換領爆谷、可樂、熱狗、棉花糖或蛋糕等。

今次已是第二次來港的美國義工Lynette，自言今次再度來港，是希望與香港學生建立更深厚的感情，教授他們更廣泛的知識，「當我看見香港學生由害怕說英語，到慢慢嘗試開口放膽與我交談，即使會面的時間短，但他們無論在發音及用字方面，都進步了不少，令我感到很有滿足感。」

(節錄2009.12.22星島日報)



2009.12.22 星島日報



American Funfair 美國文化嘉年華

On November 13, 2009, the first "American Funfair" was hosted at MCDH. As part of the International Interface program, over 20 Americans helped with the dynamic event. They included a short-term team from Immanuel Lutheran Church in Broken Arrow, Oklahoma, members from the Church of All Nations in Hong Kong and LCMS World Mission missionaries. The fair included 20 American-themed booths and activities designed to help demonstrate that MCDH is a quality Christian school with excellence in English education. The booth themes included American states, American football, English conversation, the Fruits of the Spirit, Gospel crafts and a booth with a variety of traditional American foods.

(Adapted from Asia Ablaze! Newsletter December 2009: Volume 5, Issue 4)

"Members from CAN provided an authentic American presence for the fun fair."

"What a great event!! Mixing with the students, sharing our American heritage, practicing English, and enjoying the school pride all contributed to a wonderful experience." – Doug Werth

(Adapted from CANewsletter December 2009 – January 2010)

The 2nd annual American Funfair was held on October 29, 2010. There were over 30 booths representing American states and different subjects unique to the United States. MCDH is able to demonstrate a sincere dedication to preparing students for interaction with foreign populations through English language training and cultural exposure.

(Adapted from Asia Ablaze! Newsletter December 2010: Volume 6, Issue 4)

Ma Kam Ming Charitable Foundation
Ma Chan Duen Hey Memorial College
馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學



Beautiful Savior Concordia Schools Exchange 美國路德會協同學校 學生交換計劃



In April 2010, a team of 8 high school students and 3 teachers from Beautiful Savior Lutheran Church in Omaha, Nebraska visited MCDH for a cultural exchange program. The American students and teachers joined classes like English, Bible Studies, Music, Home Economics, PE, and Putonghua. They also participated in Christian Fellowship, sports and games, sightseeing and home visits.

In 2011, another group of 9 students and teachers revisited MCDH again. While sharing their faith and love for Jesus, they were immersed into the Hong Kong culture and had created lasting relationships with MCDH students.

Concordia Senior High School is planning a Band Tour to bring 50 students and teachers to come in 2012!

2010年4月，8位美國中學生及3位老師由奧馬哈市美麗救主堂及美國協同學校到本校進行學習體驗。他們跟學生一同上課學習，包括學習普通話、英語課、體育及音樂活動、中西美點製作等，一同渡過校園生活。2011年4月，另外9位師生再臨香江。除分享信仰、交流文化外，他們與馬中學生建立深厚情誼。美國協同學校樂團50名師生將於2012年到訪本校交流。



營造語境 推行國際文化校園計劃 (2010.06.01明報)



穿著本校校服的美國中學生與導師合照。

"They all had an amazing time and will cherish the memories they made with all of you!"

~ Tammy Latimer

"This past week has been amazing. God is so good. It will be difficult to leave tomorrow."

~ Gail Newman Klemp

"I will NEVER be the same again."

~ Ian M. Grigsby

"The combination this week has been exciting to watch and brings tears to my eyes already - we haven't started saying goodbye yet..."

~ Peter Klemp

"This was the greatest experience that I have ever had, in all aspects of my life."

~ Zach Klemp

"I feel very blessed to have the opportunity to be here."

~ Rebecca Pflug



USA Student Exchange 美國遊學計劃

international
interface **medh**

In June 2010, 18 students from MCDH made an historic first visit to South Dakota along with two teachers. This exchange program has developed over the past year as members from various congregations in South Dakota have been to Hong Kong on short-term mission trips.

MCDH sent two student teams to the United States this summer. The Omaha Student Mission Exchange Team, a joint Hong Kong Lutheran Schools team, visited Omaha in June. The MCDH Student Exchange Team visited South Dakota in June and July.

Students helped with service projects, Vacation Bible School, and had the opportunity to visit with young people from congregations in the United States.

Members of the groups stayed with host families. In Hong Kong and in the United States, many are looking forward to future visits in 2012.

2010年6至7月期間本校18名學生到美國交流。他們到訪美國南達科他州，探訪當地教會及社區，入住美國人的家庭。2011年度本校派出兩隊學生交流團前往美國。他們分別到訪美國內布拉斯加州、艾奧瓦州及南達科他州。親身體驗美國人的生活及文化。



Sioux Falls, South Dakota, USA 2011





Omaha, Nebraska, USA 2011



Mount Rushmore, South Dakota, USA 2010



沐在主恩 傳頌福音

Through Love, kindness spreads
throughout our Campus

沐恩堂簡介

自2003年12月起，香港路德會沐恩堂終於成立並且坐落於馬陳端喜紀念中學之內。我們教會的異象，就是看見教會裡的弟兄姊妹，及來到教會的每一位，都能發展及擁有與上帝的親密關係；他們得到聖經的裝備，用信、望和愛去建立基督身體；並且將耶穌基督的福音與學生、家長、街坊、本地及本地以外的人分享，使他們歸向上帝，從而得著永生及豐盛人生。教會佈道及服侍的對象，包括青少年、成年人、長者及兒童。



台灣短宣交流之旅



部份AGYZ成員



聖誕節報佳音



AGYZ聚會情況



暑期英文班小組



福音營全體相



福音營小組靈修



福音營團體活動



教會姊妹小組



美國短宣隊與本堂教友大合照



美軍『拳師號』來AGYZ聚會



長者團契



福音營烹飪比賽



聖誕節報佳音



暑期英文班

聚會時間表

主日崇拜	星期日上午10:00
兒童主日學	星期日上午10:00
主日研經班	星期日上午11:45 - 下午1:00
AGYZ早會靈修	星期二至五上午7:00-7:45
AGYZ導師團契	星期五晚上8:00-9:30
AGYZ敬拜隊練歌	星期五下午6:00-8:00 星期六上午9:00-10:00
AGYZ週六崇拜 (本校中學生)	星期六上午10:30-12:00
AGYZ查經班	星期六下午12:00-1:00
AGYZ小組活動	星期六下午2:00-4:30
成年弟兄小組	每月第一個星期五晚上7:30-10:00
成年姊妹小組	每月第三個星期五晚上7:30-10:00
成年合組	每月最後一個主日下午2:00-4:00
耆年團契	每月第三個星期五上午10:00-11:30

多元活動 啟發潛能

Multi-dimensional Learning Activities
Stimulate Students' Potential

我們相信，每個孩子都是神的恩賜，每個孩子都有過人之處及閃亮的地方。只要多元、正面、積極啟發學生潛能，他們都會在未來為社會發光發熱。

音樂日

一年一度馬中音樂盛會 Music Day，我們移師至香港理工大學賽馬會綜藝館舉行，同學傾力獻唱，歡欣滿載。



領袖訓練日



同學齊心用鼻子頂波。



領袖訓練日，同學留心聆聽教練講解。

參觀海洋公園—海洋公園工作實錄



同學參觀海洋公園大合照。



同學留心聆聽工作人員介紹。

午膳牧羊



師生齊享午膳。

福音周



同心祈禱。



師生齊享午膳。



周永恆先生分享見證。

參觀香港大學



同學留心聆聽講員講解大學課程。



同學參觀香港大學大合照。

升中新動力



升中新動力歷奇體驗活動。

生物科岩岸生態考察



同學正在採集動物樣本。



同學正在採集動物樣本。

創新科技嘉年華



本校設計與科技科的服務團隊，於創新科技嘉年華服務。

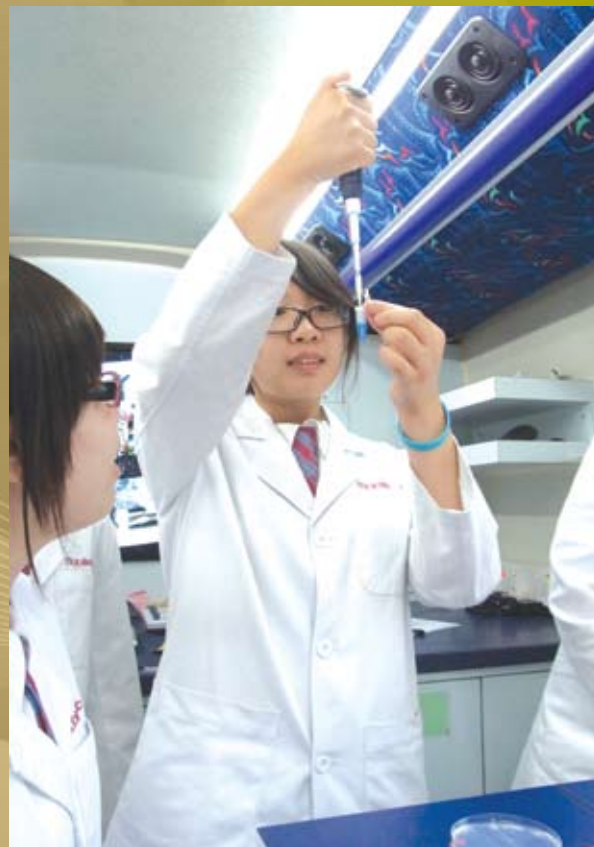
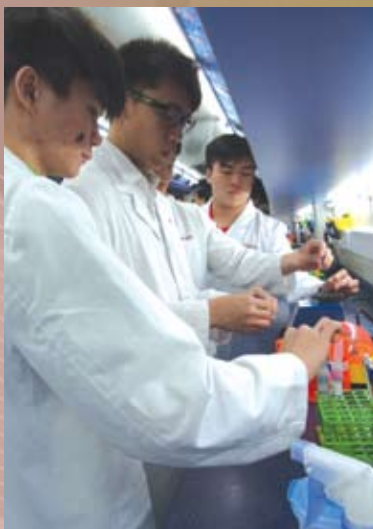
香港工程挑戰賽



香港工程挑戰賽比賽一刻，很努力。

生物科技工作坊

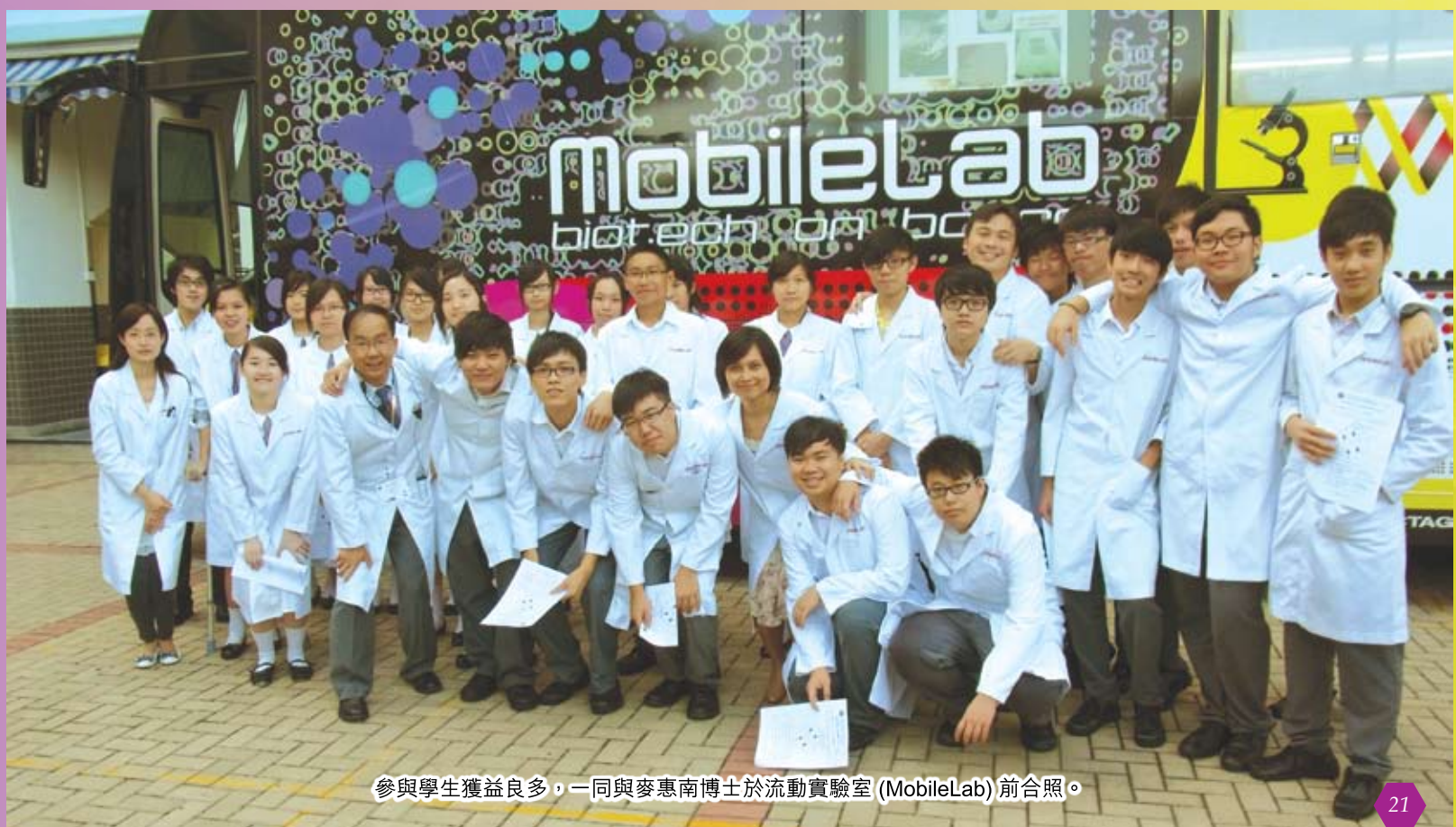
「生物科技」是一種科學技術，透過生物媒體將科學與工程原理應用到物質生產，如：改善五穀、製成新藥、食物科技和發酵科技等。近年來更應用於細胞（或微生物）的基因改造，嘗試透過遺傳工程 (genetic engineering) 去治病。學校誠邀香港生物科技教育資源中心安排全港首架流動實驗室到校，讓學生在流動實驗室上學習微生物知識及認識生物科技這門學問。



抽出細胞DNA。



參與學生與校長及老師大合照。



參與學生獲益良多，一同與麥惠南博士於流動實驗室 (MobileLab) 前合照。

學生佳績 閃亮校園

Students' Good Results
Reflect a Positive Campus

馬錦明慈善基金
馬陳煒喜紀念中學

科目	比賽名稱	主辦機構	日期	學生姓名	獎項/成績
中文科	「積極人生・健康家庭」 口號創作比賽	西貢區公民教育促進委員會	2010年12月	5B 伍善琦	中學組季軍
	2010年校際朗誦比賽	朗誦協會	2010年11月 至 2010年12月	6B 陳政浩 3D 洪健威 4E 梁敏盈 4E 梁芷玲 3C 文昕 3C 何曉桐	成績優良 成績優良 成績優良 成績優良 成績優良 成績優良
英文科	62 nd Hong Kong Schools English Speech Festival	62 nd Hong Kong Schools Music & Speech Association	15 Nov 2010 to 15 Dec 2010	2A Lai Mei Yi 2A Leung Chi Ki 2B Lau Wai Ching 2D Leung Man Man 2D Yuen Wing Ki 3D Chan Wing Shan 4C Chan Man Yee 4C Yang Tsz Ching 4D Lai Hin Chun 4E Wong Gerry 5B Ho Hon Hung 6A Lau Pui King 6A Li Wing Tung 6B Ou-Yong Hok Lam 6B Poon Vivien 6B Wong Ka Wai	Merit Merit 4 th place Merit Merit Merit Merit Merit Merit Merit 4 th place Merit Merit 3 rd place Merit Merit Merit Merit
	Harvard Book Prize 2011	Harvard Club of Hong Kong	May 2011	6B Poon Vivien 6A Luk Fei Man 6B Law Cheuk Yin	1 st prize 2 nd prize 3 rd prize
	Smart Education's Annual Prize Giving Ceremony - Outstanding Achievement Awards Top 500+ out of 380,000+ subscribers on the e-learning platforms	Smart Education Co. Ltd	2 July 2011	1A Yeung Hiu Fung 4D Lai Hin Chun	MysmartABC English Online Reading Programme Best Performing School Award
中史科	「辛亥革命歷史意義」 徵文比賽	香港大學中史碩士同學會	2010年12月	5A 潘敏華	高級組優異獎
經濟科 商業與 會計科	花旗集團財智星級爭霸戰	花旗銀行	2011年4月 至 2011年6月	5C 何偉仁	最佳投資口號創作 優異獎

科目	比賽名稱	主辦機構	日期	學生姓名	獎項/成績
普通話科	2010年校際朗誦比賽	朗誦協會	2010年11月 至 2010年12月	5D 戴嘉雯 1C 廖琪琪 2B 吳偉中 2B 凌以恒	良好 良好 良好 良好
	第四屆全港學生 公開朗誦比賽	/	2011年4月	4E 梁敏盈	優良獎
	第七屆當代作家詩文 朗誦比賽	/	2011年5月	3A 尹智豪 3C 蔡和珍	亞軍 季軍
	第十一屆 全港學界普通話 傳藝比賽	/	2011年5月	5D 黃思珊 5D 許嫣兒 5D 許嫣兒 5D 黃思珊 7B 梅靖康 4E 梁敏盈 4E 謝天祺 4E 陳思穎	獨唱組季軍 獨唱組優良獎 合唱組季軍 合唱組優良獎
視覺 藝術科	正向心理四格漫畫	香港心理衛生會	2010年11月	3C 施炫旭 3C 黃永鏗 3C 陳毅泉 3C 邱愷婷 3C 文昕 3C 何曉桐 3C 李元達 3D 林淑欣 4D 莊雅楓 4D 劉詠琳 4D 鍾綺婷 4E 楊智銘	嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀 嘉許狀
設計 與 科技科	香港工程挑戰賽2010	創新科技署 香港科技教育學會	2010年11月7日	4D 王崇 4D 陳伯琛 4E 郭朗軒 5C 李浩鏗 5D 彭耀基	季軍 (全組)
體育科	男子室內划艇	香港學界體育聯會	2011年5月13日 至 2011年5月14日	4D 黎顯臻 1C 徐燾熙	男甲(1000米)冠軍 男丙(500米)第6名
	女子室內划艇	香港學界體育聯會	2011年5月13日 至 2011年5月14日	5C 馮芷韻 5B 李芷晴	女甲(1000米)冠軍 女乙(2000米)第10名
音樂科	嗩吶 (深造組)	2010-2011 校際音樂節	2011年3月4日	5D 凌君亮	冠軍
	鋼琴 (七級)		2011年3月11日	4B 何漢鴻	優良
	外語合唱隊 (14歲或以下)		2011年3月12日	合唱團	良好
	鋼琴(五級)		2011年3月16日	3C 文昕	亞軍
	鋼琴(五級)		2011年3月17日	3A 周蘊怡	良好

優良設施 優化學習

Our Well-equipped Facilities
Enhance Learning

優良設施，舒適校園，為學生創建一個美好健康的學習環境，強化學習效能。



教學資源室



多媒體電腦學習室



設計與科計室



中藥園



涼亭



魚池



露天雅座



音樂室



會議室





香港路德會

The Lutheran Church - Hong Kong Synod

香港路德會東九龍區教育及服務網絡

名稱	電話	地址
以琳堂	2329 7338	九龍鑽石山彩虹道242號采頤花園
聖三一堂	2343 3856	九龍觀塘牛頭角道馬蹄徑2號
香港聾人堂	2336 1406	九龍橫頭磡邨宏孝樓地下8-11號
救恩堂	2323 8147	九龍黃大仙睦鄰街13號
聖馬可堂	2349 1002	九龍茶果嶺大街
聖馬太堂	2772 3112	九龍觀塘秀茂坪秀明道聖馬太學校(秀茂坪4樓)
聖腓力堂	2793 0569	九龍觀塘翠屏邨翠校樓平台
沐恩堂	2174 9311	新界將軍澳運隆路2號
聖馬太堂(分堂)	2772 3112	九龍觀塘秀茂坪秀明道
聖馬太學校(秀茂坪)	2772 3797	九龍觀塘秀茂坪秀明道
聖馬太(秀茂坪)教育中心	2772 3797	九龍觀塘秀茂坪秀明道
觀塘書院	2191 7777	九龍觀塘牛頭角道馬蹄徑2號
觀塘夜校	2191 7777	九龍觀塘牛頭角道馬蹄徑2號
觀塘學校暨幼稚園	2343 9529 / 2389 3179	九龍觀塘牛頭角道馬蹄徑2號
陳蒙恩幼稚園	2340 2839 / 2340 2186	九龍觀塘秀茂坪曉麗苑曉安閣地下
救恩幼稚園	2326 1546	九龍黃大仙睦鄰街13號
沙崙堂幼稚園	2756 3398 / 2756 3400	九龍牛頭角樂華北邨勤華樓4樓平台
沙崙堂幼稚園(慈愛分校)	2326 0280 / 2326 0622	九龍慈雲山慈愛苑停車場頂層
聖腓力堂幼稚園	2793 0577	九龍觀塘翠屏邨翠校樓平台
青怡中心	2712 0097	九龍觀塘牛頭角道馬蹄徑2號
龍安展能中心	2352 4353 / 2322 7910	九龍黃大仙下邨龍安樓5號地下
茜草灣長者中心	2348 0829	九龍觀塘茶果嶺道6號茜草灣鄰里社區中心1樓
采頤長者中心	2327 5514	九龍彩虹道采頤花園12座地下
景林幼稚園	2701 8234	將軍澳景林邨鄰里社區中心3樓
鳳德安老院	2326 0206	九龍鑽石山鳳德邨斑鳳樓銀鳳樓地下及1樓
黃鎮林伉儷第二安老院	2178 2992	將軍澳寶明苑寶松閣寶柏閣地下及1樓